

# 在家化疗安全

## Chemotherapy safety at home



化疗是使用强力药物治疗癌症的方法。您可以通过采取一些预防措施来减少其他人接触到您的化疗药物的机会。本信息单张介绍了您何时需要采取预防措施以及您需要做的事情。

化疗药物有不同类型。有些人在医院接受化疗，有些人则可以在家里接受化疗。

化疗药物可以杀死癌细胞，但也会损伤正常的健康细胞。

减少其他人接触化疗药物的机会很重要，包括对可能含有化疗药物的体液要小心。

### 重要事项

儿童、孕妇和哺乳期妇女不应接触化疗药物或可能含有化疗药物的体液。

### 化疗药和体液

体液是指人体内的液体，包括血液、尿液（小便）、粪便（大便）和呕吐物。

每次化疗时，药物在治疗期间和治疗后的一段时间内都会留在体液中。

这段时间可能因人而异，也取决于所使用的药物。

- 在每次治疗后，大多数化疗药物在体液中停留约48小时。
- 有些药物在体液中的停留时间可长达七天。
- 如果您持续接受化疗，体内会一直有药物停留，直到治疗结束。



### 在家化疗

如果您在家中化疗，那么应该采取这份单张介绍的预防措施，还需要安全地储存和处理您的化疗药物。

#### 用片剂或注射剂化疗

- 请将所有的药片、胶囊和注射剂存放在远离儿童和动物的安全地点，并按照标签上的说明存放。
- 如果您在服用化疗药时遇到问题，请打电话向医生、药剂师或护士咨询。
- 将所有的针头和注射器放入适当的容器中，其安全丢弃的方法请向药剂师查询。
- 将所有剩余的药片或胶囊交回当地药房安全处理。

#### 用注射泵化疗

- 医生或护士会向您解释泵的工作原理，以及如果碰到问题该如何处理。
- 如果您注意到泵溢出或泄漏，请停止泵药，并按表中所述清理溢出物。请立即与医生或护士联络以获得进一步的指导，或到最近的急诊部求助。



## 我应该在什么时候采取预防措施？

如果您在医院或在家中化疗，那么就应该采取预防措施。

- 在每次化疗期间和化疗后48小时内，您在处理体液都应采取预防措施。
- 服用某些药物的人可能需要采取较长时间的预防措施。

采取预防措施的时间多久请向医生或护士查询。

## 在家里的预防措施

这些预防措施可以减少您的家人或照顾者接触化疗药物的机会。请向医生或护士查询治疗时应采取哪些预防措施。

### 上厕所

- 使用马桶时请坐在马桶座上。
- 用完马桶之后，请盖上马桶盖，然后冲水。
- 用肥皂和水洗净双手。

### 丢弃用过的尿布或尿片

- 戴上一次性手套，将这些东西放入塑料袋中。
- 把手套也放进塑料袋里，绑好后放进垃圾桶。
- 用肥皂和水洗净双手。

### 处理呕吐物

呕吐时请吐进塑料碗或没有孔的塑料袋。

- 如果使用塑料碗：
  - 戴上一次性手套，小心地将呕吐物倒入马桶。
  - 用肥皂水洗碗，用纸巾擦干。
  - 将一次性手套装入塑料袋中，放入垃圾桶。
  - 用肥皂和水洗净双手。
  - 只用这个碗收集呕吐物，治疗结束后再扔掉。
- 如果使用塑料袋：
  - 扎紧袋口，放入垃圾桶。
  - 用肥皂和水洗净双手。

### 清理溢出的体液

- 戴上一次性手套，用纸巾将溢出物吸干净。
- 用一次性抹布和肥皂水冲洗被污染的表面。
- 将用过的纸巾、抹布和手套放入塑料袋中，放入垃圾桶。
- 用肥皂和水洗净双手。

## 清洗沾有体液的 衣服、毛巾或床 上用品

- 触摸这些物品时要戴上一次性手套。
- 马上清洗这些物品。如果无法做到，请将其放入密封的塑料袋中，直到可以清洗为止。
- 将这些物品放入洗衣机后，将一次性手套放入塑料袋中，然后放入垃圾桶。
- 这些物品要跟其他东西分开洗，而且要采用洗涤时间最久的洗衣程序，用热水或冷水都可以。
- 如果有可能，将其放在室外晾晒。
- 洗完后，可以照常使用。

## 接触眼睛或皮肤

- 如果接触眼睛，请用清水或洗眼液（人工泪液）冲洗15分钟。立即联系医生或护士，或到最近的急诊室寻求帮助。
- 如果接触其他部位，请立即用肥皂和水冲洗接触处。如果发红或刺激，请向医生或护士咨询。

## 性行为和保护

- 在治疗期间，您和伴侣应该采取有效的避孕措施预防怀孕。这是因为化疗药物会对未出生的婴儿造成损害。
- 如果您在每次治疗后有任何类型的性行为，那么您也应该使用安全套或其他物理屏障。这是为了减少您的伴侣接触到精液或阴道液中的这些药物。这通常是在48小时内，但某些药物可能停留体内长达7天。

## 常见问题

### 我可以拥抱和接触家人吗？

可以，接触别人以及跟家人拥抱都是安全的。

### 其他人可以和我使用同一个厕所吗？

可以。如果有体液溅到马桶座上，请戴上一次性手套，用肥皂水擦干净后再让其他人使用。

### Contact numbers/联络电话:

Daytime/日间: .....

Night/Weekend/夜间或周末:  
.....

## 要向医生或护士查询的事项

- 我应该在什么时候给您打电话？
- 我应该在什么时候去急诊部就诊？
- 我实行安全防护措施需要实行多长时间？



### 是否需要口译？

- 如果需要有人帮您理解或说英语，可以要求安排专业的口译员。
- 在您预约时，请说明您需要口译。
- 您有权要求口译员。
- 口译服务是免费的，而且是保密的。
- 笔译和口译服务处（TIS）有口译员，电话：13 14 50。